



**Condensateurs à film de polystyrène KS 52**

**Kondensatoren mit Polystyrolfolie KS 52**

**Polystyrene film capacitors KS 52**

**Application**  
Application typique comme condensateur de qualité professionnelle pour les filtres dans les télécommunications et les appareils de mesures. Dans les circuits à impulsion et dans les circuits de temporisation.

**Anwendung**  
Besonders geeignet als Filterkondensator für erhöhte Anforderungen in der Fernmelde- und Messtechnik. Für Impuls-Schaltungen und zeitbestimmende Schaltkreise.

**Application**  
Especially suitable as filter capacitor of high quality level for use in telecommunications and measuring apparatus, as well as for pulse circuits and in timing circuits.

**Présentation**  
Bobine aselfique avec armature en étain débordante emballée d'un film synthétique. Sortie axiale, par fils de cuivre étamé. Forme cylindrique.

**Aufbau**  
Selbstinduktionsfreier Wickel mit vorstehenden Zinnbelägen und mit Kunststoffolie umhüllt. Kunstharz-verschluss. Achsiale Anschlüsse aus verzinnem Kupferdraht. Zylindrische Ausführung.

**Construction**  
Non-inductive winding with extended foils, in synthetic film wrap with resin seal. Axial, tinned copper wire terminations. Cylindrical.

**Référence**  
Publication CEI 384-7

**Referenz-Norm**  
IEC, Publikation 384-7

**Reference standard**  
IEC Publication 384-7

**Plage de température service**  
-40° à +70 °C.

**Temperaturbereich**  
Betrieb: -40° bis +70 °C

**Temperature range**  
Service: -40 °to + 70 °C.

**Catégorie climatique**  
40/070/21

**Klimakategorie**  
40/070/21

**Climatic category**  
40/070/21

Gamme de tensions	Spannungsreihen	Voltage range		
Tension nominale Nennspannung Rated voltage	$U_N$ $U_R$	100 V-	250 V-	400 V-
Tension d'essai $2 \cdot U_N$ (courant de charge et décharge) max. 50 mA Prüfspannung $2 \cdot U_N$ (Lade- und Entladestrom max. 50 mA) Test voltage $2 \cdot U_R$ (charge/discharge current max. 50 mA)	$U_p$	200 V-	500 V-	800 V-
Composante alternative (tension de crête) Überlagerte Wechselfspannung (Spitzenwert) Peak superimposed AC voltage	$U_{\sim}$	80 V̇	125 V̇	180 V̇

La somme de la tension de crête et de la tension continue doit être inférieure ou égale à  $U_N$ .

Die Summe aus Spitzen- und Gleichspannung darf  $U_N$  nicht übersteigen.

The sum of the peak voltage and the DC voltage must not exceed  $U_R$ .

**Puissance réactive max: en HF**  
100 Var par 1/10  $\mu$ F

**Max. HF-Blindleistung**  
100 Var pro 1/10  $\mu$ F

**Max. reactive power at radio frequencies**  
100 Var per 1/10  $\mu$ F

**Résistance d'isolement**  
Conditions de mesure:  
20 °C 100 V- après 1 min.

**Isolationswiderstand**  
Messbedingungen:  
20 °C 100 V- nach 1 Min.

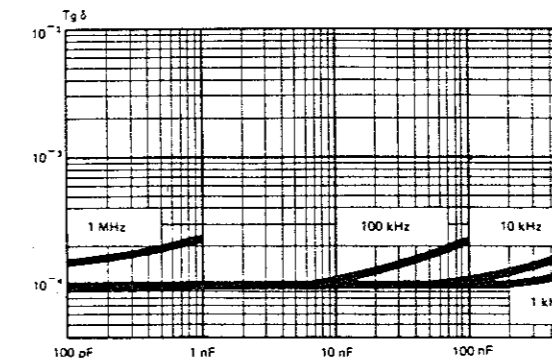
**Insulation resistance**  
Test conditions:  
20 °C 100 V- after 1 min.

	Valeur RC Wert RC (sec) Value RC	Valeur R Wert R (M $\Omega$ ) Value R
Capacité Kapazität Capacitance	>100 nF	≤100 nF
Valeur garantie selon référence Garantiewert nach Norm Typical value according to reference	$10^4$	$10^5$
Valeur typique Mittelwert Average value	$5 \cdot 10^4$	$5 \cdot 10^5$

angente de l'angle de pertes  $tg \delta$   
mesuré à 20 °C

Verlustfaktor  $tg \delta$   
gemessen bei 20 °C

Dissipation factor ( $\tan \delta$ )  
measured at 20 °C



**Stabilité de la capacité de longue durée**  
Dérive de la capacité en 2 ans (à 23±5 °C, Hr 35±60%) ±0.5%  
Tous les condensateurs sont stabilisés par des cycles thermiques.

**Kapazitäts-Stabilität über lange Zeit**  
Inkonstanz der Kapazität über 2 Jahre (bei 23±5 °C, Rel. Feuchte 35±60%) ±0.5%  
Alle Kondensatoren sind durch Temperaturzyklen vorgealtert.

**Capacitance stability over long duration**  
Capacitance drift over 2 years (at 23±5 °C, H, 35±60%) ±0.5%  
All capacitors are stabilised by thermal ageing cycles.

Classe de stabilité selon CEI:

Stabilitätsklasse nach IEC:

Stability class according to IEC Standard:

Classe de stabilité I

Klasse I

Stability Class I

**Coeff. de température:**  
 $C \geq 6,8 \text{ nF} - (130 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$   
 $C < 6,8 \text{ nF} - (90 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$

**Temperaturkoeffizient:**  
 $C \geq 6,8 \text{ nF} - (130 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$   
 $C < 6,8 \text{ nF} - (90 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$

**Capacitance temperature coefficient:**  
 $C \geq 6,8 \text{ nF} - (130 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$   
 $C < 6,8 \text{ nF} - (90 \pm 30) \cdot 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$

Dérive de la capacité tolérée ±(0.3%+0.3 pF) après chacun des tests suivants:  
- CYCLE DE TEMPÉRATURE  
- CHANGEMENT RAPIDE DE TEMPÉRATURE  
- ESSAI D'ENDURANCE

Max. zulässige Kapazitätsveränderung ±(0.3%+0.3 pF) nach jeder der folgenden Prüfungen:  
- TEMPERATURZYKLEN  
- TEMPERATUR-SCHOCKS  
- KÜNSTLICHE ÄLTERUNG

Permissible capacitance drift: ±(0.3%+0.3 pF) after each of the following tests:  
- TEMPERATURE CYCLIC DRIFT  
- RAPID CHANGE OF TEMPERATURE  
- ENDURANCE

**Fréquence de résonance**  
Longueur des fils de connexion: 20 mm

**Resonanzfrequenz**  
Drahtlänge: 20 mm

**Resonance frequency**  
Length of connecting wires: 20 mm

